

SVENSKA

Läs detta instruktionshäfte noga innan installation och användande av apparaten.

Endast på detta vis kan de bästa resultaten och maximal säkerhet nås

SKYDDSinSTRUKTIONER

Läs följande instruktioner noga!

- Kontrollera att nätets spänning stämmer överens med den som angivits på apparatens databricka innan användandet. Anslut apparaten endast till jordade strömuttag som har minst en 10A säkring.
- Ifall kontakten inte passar i uttaget, se till att få det bytt mot lämplig kontakt av en fackman.
- Elsäkerheten hos denna apparat är helt beroende av att den ansluts till ett jordat uttag enligt gällande normer. Tillverkaren kan inte anses skyldig till skador som orsakats av dålig jordning. Vid tveksamhet, vänd er till en fackman.
- Starta ej maskinen utan vatten.
- Denna maskin är designad för att "laga till kaffe" och för att "värma drycker": se till att inte bränna er på vattenstrålar eller ånga vid felaktigt användande.
- Rör inte varma delar (utblås, filterhållare och filter).
- Tag ej loss filterhållaren med apparaten under tryck eller under utblås.
- Lämna ej maskinen med vatten i när temperaturen i omgivningen kan gå under 0°C..
- Efter att ha tagit bort emballaget; kontrollera att maskinen verkar hel. Vid tveksamhet, använd ej maskinen utan vänd er till kvalificerad personal.
- Delarna från emballaget (plastpåsar, skumplast etc.) ska ej lämnas i barns räckhåll då de skulle kunna vara farliga.
- Denna apparat får endast användas i hemmet. All annan användning är felaktig och därmed farlig.

- Tillverkaren kan inte anses ansvarig för eventuella skador som beror av felaktig eller oansvarig användning.
- Rör ej apparaten med våta eller fuktiga händer eller fötter.
- Använd ej apparaten i lokaler som används för bad eller dusch.
- Låt ej barn eller okunniga använda apparaten utan uppsikt.
- Sänk ej ner apparaten i vatten.
- Drag alltid ur kontakten innan all rengöring eller underhåll.
- Om apparaten är trasig eller inte fungerar som den ska, stäng av den och låt ett auktoriserat servicecenter laga maskinen med original reservdelar. Brist i respekten för detta kan göra maskinen potentiellt farlig.
- Installation måste utföras enligt tillverkarens anvisningar.
- Strömsladden får, om det skulle behövas, endast bytas ut av personal som tillverkaren eller servicecentret auktoriserat.
- Dra ur kontakten om apparaten inte ska användas under en längre period. Lämna ej apparaten på i onödan. Bryt apparaten strömbrytare när denne inte ska användas.

Denna apparat följer direktivet CEE EN 55014 gällande radioavstörning.

BESKRIVNING AV APPARATEN

- A Lock till mjölkbehållare, borttagbar
- B Mjölkbehållare med skumaggregat (om sådant finnes)
- C Lock med säkerhetsventil
- D Vattentank
- E Ångventil
- F Strömkabel
- G Uppsamlingskärl
- H Utblås varmvatten
- I Värmeplatta
- J Kontrollampa OK Espresso/Cappuccino
- K Strömbrytare ON/OFF Espresso/Cappuccino
- L Väljarknapp 5/10 "Bryggkaffe"
- M Strömbrytare ON/OFF "Bryggkaffe"
- N Strömbrytare med kontrollampa ON/OFF "Bryggkaffe"
- O Väljarknapp med kontrollampa 5/10 "Bryggkaffe"
- P Kontrollampa ON/OFF Espresso/Cappuccino
- Q Filterhållare "Bryggkaffe"
- R Lock till vattentank "Bryggkaffe"
- S Nivåvisare vatten "Bryggkaffe"
- T Flödesregulator med väljare för STARKT eller SVAGT kaffe.
- U Kanna "Bryggkaffe"
- V Filter
- W Filterhållare
- X Kaffemått
- Y Adapter för koppar (om sådan finnes)
- Z Kanna med lock

HUR MAN STARTAR MASKINEN FÖRSTA GÅNGEN

Innan apparaten används för första gången är det nödvändigt att diska den med ljummet vatten och diskmedel och sen skölja alla tillbehör ordentligt, filterhållare, kaffemått, filter, kanna, adapter (om sådan finnes), och mjölkbehållare. Utför också en förtvätt av maskinens inre delar enligt följande:

Fyllning av tanken

- Skruva loss locket på tanken genom att vrida det motsols, lyft det lite och vrid igen.
- Använd den medföljande kannan (fig. 1) och fyll tanken med vatten (fig. 2).

Fyll aldrig tanken med strömbrytaren påslagen. Den maximala mängden vatten får ej överskrida den översta markeringen i kannan (2 eller 4 koppar) (se tabell s. 28).

Viktigt: När man gör en Cappuccino måste vatten fyllas på till nivån "ånga" som visas i kannan (för 2 koppar) eller till metallbandets nedre kant (för 4 koppar).

Det är viktigt att dosera rätt mängd vatten i tanken, därför att maskinen använder alltid allt vatten i tanken. Stäng locket ordentligt genom att vrida det medsols.

Förtvätt

- Sätt i kontakten men kom ihåg säkerhetsföreskrifterna.
- Sätt i filtret i filterhållaren (fig. 3).
- För att haka fast hållaren i maskinen, sätt den under utblåset för hett vatten (fig. 4); tryck sedan hållaren uppåt och vrid den samtidigt åt höger. Det spelar ingen roll om hållarens handtag hamnar i centrum eller ej, det viktiga är att hållaren är väl fastsatt.
- Sätt kannan under hållaren och se till att munstycket är ovanför hålet i kannans lock. (Fig. 5)
- Sätt flödesregulatorn på läget "LIGHT".
- Sätt på strömbrytaren ON/OFF Espresso/Cappuccino. Kontrollampan tänds (fig. 6).
- Se till att ångventilen är stängd. Det tar ca 2 minuter innan vattnet är varmt och börjar strömma ut. Låt allt vatten strömma ut och tryck sedan på ON/OFF.

Innan locket till tanken öppnas, se till att det inte är något tryck kvar inuti tanken. För att göra detta, öppna försiktigt ångventilen och låt det kvarvarande trycket gå ur (fig. 7). Först när det inte längre kommer någonting ur ångröret kan locket skruvas av.

För en korrekt förtvätt ska ovanstående repeteras flera gånger.

Nu är maskinen klar för användande.

HUR MAN GÖR ESPRESSOKAFFE

För bästa resultat gäller det att använda kaffe av god kvalitet, väl rostat och mer rätt malning.

- Skruva loss locket på tanken genom att vrida det motsols, lyft det lite och vrid igen.
- Håll den mängd vatten som önskas i tanken. Använd den medföljande glaskannan och

minns varningarna i stycket "Fyllning av tanken" (se tabell s. 28).

- Stäng locket ordentligt genom att vrida det medsols.
- Håll den mängd kaffe som önskas i filtret (fig. 8) och jämna ut det. Spåren på insidan filtret visar lagom mängd för 2 respektive 4 koppar.
- Tag bort eventuellt överskott från filtrets kant (fig. 9).
- Sätt hållaren under utblåset för vatten, tryck den uppåt och vrid samtidigt åt höger för att haka fast den (fig. 4).
Kannen måste vara placerad under hållaren så att munstycket är ovanför hålet i kannans lock. (Fig. 5)
- Kannen må plasseres under filterholderen slik at tuten befinner seg innenfor åpningen i lokket til kannen (fig. 5).
- Sätt flödesregulatorn på den typ av kaffe om önskas: I positionen "LIGHT" fås ett svagt kaffe, i positionen "STRONG" fås däremot ett starkare (fig. 10).
- Sätt på strömbrytaren ON / OFF Espresso/Cappuccino. Kontrollampen tänds. Se till att ångventilen är STÄNGD.
- Det tar ca 2 minuter innan kaffet börjar rinna ner (fig. 11). Vänta tills allt vatten i tanken har tagit slut.
- Slå av strömbrytaren ON / OFF Espresso/Cappuccino. Innan locket till tanken skruvas av eller filterhållaren tas loss, se till att det inte är något tryck i tanken (Se stycket "Förtvätt").
- För att få loss det urlakade kaffet, blockera filtret med spärren i hållaren, vänd hållaren uppochnar och knacka tills kakan eller pastillen lossnar (fig. 12).

WARNING: Metalldelarna kan bli mycket varma

Montering av adapter (om sådan finnes)
Med kaffekannen kan man göra två eller fyra koppar kaffe.

Om man dock endast önskar två koppar, sätt på adaptern på undersidan av hållaren (fig. 13) och sätt kopparna under munstyckena. På så sätt kan man få kaffet rakt i kopparna.

HUR MAN GÖR EN CAPPUCCINO

- Förbered maskinen som beskrivits i stycket Hur man gör espressokaffe.

När man gör Cappuccino ska kannan fyllas till märket "Ånga" (för 2 koppar) eller till den nedre kanten av metallbandet (4 koppar).

- Sätt kannan och kopparna under filterhållaren.
- Sätt på strömbrytaren ON / OFF Espresso/Cappuccino.
- När önskad mängd kaffe erhållits ska flödesregulatorn sättas på läget ; kaffet slutar rinna.
- Efter några minuter tänds lampan "OK" som visar att apparaten nått rätt temperatur  tt vispa mjölken.
- Håll under tiden den mjölk som krävs för att göra 1 eller 2 Cappuccini i mjölkbehållaren (fig. 14). Fyll den till läge 1 för 1-2 koppar och till läge 2 för 3-4 koppar. (Se fig. 15).
- När lampan OK tänds, placera kopparna med espresso under ångröret och vrid ångventilen motsols. Den vispade mjölken börjar komma. När önskad mängd Cappuccino erhållits, stäng ångventilen genom att vrida medsols. Om ännu en Cappuccino önskas repetera ovanstående en andra gång. Cappuccinon är klar; sockra efter smak.
- Omedelbart efter att en Cappuccino har gjorts bör mjölkbehållaren rengöras.

RENGÖRING

- Använd kannan för att hålla två koppar vatten i vattentanken.
- Sätt tillbaka locket.
- Fyll halva mjölkbehållaren med vatten.
- Sätt på maskinen och placera flödesregulatorn på läget "LIGHT".
- När vattnet börjar strömma ut från utblåset, sätt flödesregulatorn på läget , vrid sedan ångventilen motsols efter det att en behållare placerats under munstycket. (fig. 16).

Dessa operationer rengör mjölkbehållaren och dess komponenter ordentligt.

Det rekommenderas att veckovis utföra en grundligare rengöring enligt följande:

- Tag loss mjölkbehållaren genom att dra den uppåt (fig. 17).
- För att rengöra skumaggregatet, dra  et uppåt (fig. 18) och tag bort gummipackningen. Diska packningen och skumaggregatet i varmt vatten (fig. 19) eller om så föredras, diska dem i diskmaskinen.

- När de väl är rengjorda ska delarna sättas ihop. Se till att ej göra sönder dem och att sätta ihop dem korrekt.

Kontrollera innan all rengöring eller underhåll att det inte finns något tryck i tanken genom att öppna ångventilen motsols.

Tag aldrig loss mjölkbehållaren när ångventilen är öppen.

AVKALKNING

Om vattnet där ni bor är hårt kommer mineraler och kalk att ackumuleras med tiden. Inkrusterna kan med tiden försämra apparatens funktion. Ungefär var 6:e månad (beroende på vattnets hårdhet) måste maskinen avkalkas med ättika.



Gör enligt följande:

- Innan maskinen rengörs, slå av strömbrytaren och dra ur kontakten ur uttaget.
- Fyll kannan med ättika och håll den i tanken.
- Stäng locket.
- Sätt fast filterhållaren med filter.
- Sätt kannan på uppsamlingskärlet.
- Sätt i kontakten i vägguttaget.
- Sätt på maskinen och placera flödesregulatorn på läget LIGHT. Efter någon minut börjar den varma ättikan att rinna genom hållaren ner i kannan.
- Sätt ett glas eller en kopp under ångröret. Öppna ångventilen en kort stund medan ättikan rinner genom filterhållaren. På detta vis kommer eventuella inkruster från mjölk inuti röret att tvättas bort.
- Stäng ångventilen (ättikan fortsätter att rinna ner i kannan.).
- När ättikan har slutat rinna, slå av apparaten och låt den kallna. Haka loss hållaren och filtret och ta bort kannan. Skölj med varmt vatten.
- Repetera de sista två operationerna åtminstone två gånger med kallt vatten för att skölja bort varje spår av ättika.

VARNINGAR

Öppna aldrig locket eller ta bort hållaren när apparaten är påslagen, eftersom det är tryck inuti tanken. För att kontrollera om det är tryck inuti tanken, gör enligt följande:

- Slå av maskinen.

- Dra ur kontakten.
 - Öppna försiktigt ångventilen genom att vrida de motsols.
 - Om det kommer ånga visar detta att det är tryck i tanken.
 - Sätt ett uppsamlingskär under ångmunstycket.
 - Öppna ångventilen och låt all kvarvarande ånga strömma ut ur ångröret.
 - När all ånga har tömts kan ventilen stängas genom att vrida den medsols.
- Nu kan både locket på tanken och filterhållaren tas bort.

FILTERBRYGGARE: RÅD FÖR ANVÄNDANDET

1. Innan apparaten används för första gången, fyll kannan med vatten till nivå 10 och håll det i vattentanken. Följ nedanstående instruktioner (men sätt ej i filter och kaffepulver). Denna operation syftar till att rengöra apparatens inre delar innan man gör kaffe.
2. Använd alltid kallt och friskt vatten från kranen.
3. Kaffebryggaren kan göra upp till 10 koppar kaffe. Håll aldrig på mer vatten än maxnivån.
4. Använd kaffe av god kvalitet som malts för kaffebryggare.
5. När maskinen gör bryggkaffe sätts värmeplattan automatiskt på. Undvik att vidröra den. Undvik också att låta strömsladden ligga på värmeplattan.
6. Mängden kaffe som kommer i kannan kommer alltid att vara något mindre än mängden vatten som hållts på. Detta beror på att kaffepulvret absorberar en del.

HUR MAN GÖR BRYGGKAFFE

1. Tag bort kannan från värmeplattan. Se till att lyfta den lite grann. Öppna locket på kannan och fyll på med kallt vatten till önskad nivå (fig. 20).
2. Öppna locket till vattentanken för bryggkaffe och håll på vattnet. Stäng locket på kannan och ställ tillbaka den på värmeplattan.
3. Tag fram filterhållaren som i fig. 21.
4. Placera pappersfiltret i hållaren (fig. 22). Det rekommenderas att använda pappersfilter nummer #4.

5. Lägg i kaffe i filtret genom att använda det medföljande kaffemåttet (fig. 23). Lägg i lite mindre än ett mått kaffe per kopp vatten som hållts i vattentanken, eller den mängd som föredras av personlig smak. Sätt tillbaka filterhållaren.
6. Anslut apparaten.
7. Sätt på strömbrytaren ON/OFF "Bryggkaffe" (fig. 24). Den röda lampan visar att apparaten är i drift.
8. Kannan står på en värmeplatta som håller kaffet varmt. Slå av apparaten när kannan är tom.

Det är helt normalt att apparaten "spottar" ånga under drift.

ALLTID VARMT KAFFE

Apparaten har en värmeplatta som håller kaffet varmt. Denna värmeplatta slås på så fort apparaten är på, och stängs inte av förrän apparaten slås av.

HUR MAN GÖR MINDRE MÄNGD KAFFE

Om bara 5 koppar kaffe önskas, ska väljarknappen 5/10 kaffe ej vara intryckt. På detta vis kommer kaffet att rinna långsammare, vilket ger ett bättre kaffe. Med knappen 5/10 kaffe intryckt återgår apparaten till vanligt läge.

HUR MAN STOPPAR KAFFETS TILLRINNING EN STUND

Apparaten tillåter att kaffets tillrinning stoppas en stund, när så behövs (speciellt när 8-10 koppar ska bryggas). När kannan är halvfull kan den tas bort en stund för att servera kaffe, och sedan sättas tillbaka igen. Kaffet börjar då rinna till igen.

Efter att ha hållt upp kaffe måste kannan omedelbart sättas tillbaka igen på värmeplattan, så att inte kaffet bräddar över i filterhållaren.

Samtidig användning av espresso och kaffebryggare

MÄRK: Om både bryggkaffe och espresso önskas samtidigt, börja med bryggkaffet då detta tar längre tid för att rinna till.

Lämna aldrig apparaten utan tillsyn då antingen espresso eller kaffebryggaren är i funktion. Se alltid till att maskinen stängs av efter det att den använts.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan all rengöring eller underhåll på maskinen, stäng av den, dra ur kontakten ur uttaget och låt apparaten kallna.
- Till rengöringen ska inga lösningsmedel, rengöringsmedel eller grova svampar användas. Det räcker med en mjuk och fuktig trasa.
- Rengör regelbundet filterhållaren, filtren, uppsamlingskärlet och vattentanken
- Tvätta ej apparaten i vatten, det är elektrisk utrustning.

SERVICE OCH REPARATION

Om maskinen går sönder eller inte fungerar som den ska, vänd er till närmaste auktoriserade servicecenter. Om detta inte följs ogiltigförklaras garantin.

OM NI ÖNSKAR	ANVÄND	VATTEN	MJÖLK	KAFFE
4 KOPPAR ESPRESSO				
4 KOPPAR CAPPUCCINO				
2 KOPPAR ESPRESSO				
4 KOPPAR CAPPUCCINO				

Se instruktionerna för att göra kaffe eller Cappuccino.